

SOMMAIRE

Luigi GUIDOBONO CAVALCHINI : *Préface* 7

Images et représentations

Paola ROMAN : *La Bibliothèque Universelle des Romans : diffusion de la littérature italienne en France au XVIII^e siècle* 11

Henriette LEVILLAIN : *L'Italie littéraire des voyageurs romantiques : la littérature sans les livres ?* 25

Marie-José TRAMUTA : *La Vraie Italie : échos de la Mal Aimée au sortir de la guerre* 37

Jean-Charles VEGLIANTE : *Image, représentation et expressions de la culture italienne en France : l'exemple de la poésie*. 51

Traductions et avatars

Silvia FABRIZIO-COSTA : *La Galerie de Pierre Le Moyne : avatar français d'un modèle littéraire du baroque italien* 69

Anna LISEI : *Mirabeau traduttore di Boccaccio*. 83

Françoise DECROISSETTE : *Célestin Hippeau traduit l'Arioste*. 95

Équivoques et travestissements

Adelin Charles FIORATO : *Le « Bandel » ou la moralisation d'un conteur de la Renaissance italienne en France* 109

Andrea FABIANO : <i>I « Buffoni » alla conquista di Parigi : un diverso aspetto della presenza goldoniana in Francia</i>	125
Mariella COLIN : <i>Alessandro Manzoni, auteur pour la jeunesse en France</i>	137
Succès et revers	
Dario CECCHETTI : <i>La fortuna di Petrarca nell' Umanesimo Francese</i>	155
Francesco DE ROSA : <i>Leopardi e la critica francese dell' 800</i> . . .	167
Mario FUSCO : <i>Cheminement et fortune des écrivains triestins en France</i>	181
Fulvia AIROLDI NAMER : <i>Massimo Bontempelli e la Francia</i>	187
Huguette HATEM : <i>Le théâtre d'Eduardo De Filippo en France</i> . . .	203